

Yamba body epithets

Mbem
19 March 2009

The following Yamba body epithets were produced by the Yamba literacy committee during the workshop in March 2009. I have divided them up by approximate semantic categories. The tone-marking has some ambiguity since mid and high tones are not distinguished in the orthography. The process of checking these is under way.

Yamba	Sense	Example sentence	Translation
dà'rèdà'rè	describes a head with only sparse hair	nùèmtu am dà'rèdà'rè	my hair is sparse
dàdaaŋ	describes large ears	bùù mok tse dàdaaŋ ntu	some people have large ears
fəfəp kphokphoho	describes s.o. who has not applied pomade	mo nə sə fəp ye'ε kphokphoho co yi ka mwe' yok	the child is pale because he did not apply some pomade
gəgatu	describes a large, rough head	mo yò tse' gəgatu mve ve'ε	your child has such a large, rough head
gəŋtu	describes a large head	yi bək tse' gəŋ tu ye	he is carrying [lit.] a large head
jəjòm [cù]	describes a large and long mouth	Tabi tse' jəjòm cù mòk ve'ε	Tabi has a large and long mouth
kəŋkwa [tu]	describes a bald head	yi tsə' kəŋkwa tu	He has a bald head
kpé'èkpé'è	describes unbrushed hair	wu bə tu kpé'èkpé'è co mónjɪŋ	you have straggly hair like an orphan
lwílwí	describes a head with limp hair	monə bə núèmtu lwílwí co wo à bupsə yi bupsə	the child with limp hair is a spoiled child [?]
mú dùm tú	bushy hair	mó nə tsé' mú dùm tú yé	the child has bushy hair
mú kpó' vəm	describes a protruding stomach	tè' yó tsé' mú kpó' vəm	your father has a protruding stomach
ŋdzəŋ [ŋtu']	describes a deaf person	ŋwə nə'ə ŋdzəŋ ŋtu'	This man is deaf
ŋgbəgbəəŋ [ntu']	describes large ears that stick out	ŋgà' nə tse' ŋgbəgbəəŋ ntu'	the man has large ears that stick out
ŋgbəŋgbes	describes large eyeballs	ŋge' àm tse' ŋgbəŋgbes lis mok ve'ε	my friend has such large eyeballs
ŋgbəŋgbis	describes very thick round lips	ŋgbəŋgbis ŋgùpcù ŋwà nə lò láj	the thick-lipped woman has gone
saksak	protruding like the breasts of a young girl		
sùswa [cù]	describes a person with a long mouth	ŋwe nə'nə buk sə' səswa cù	This man has a long mouth